

М.О. Сенько
СТОМАТОЛОГИЯ В МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Научный руководитель: ст. преп. А.А. Шарпа

Кафедра белорусского и русского языков

Белорусский государственный медицинский университет, г. Минск

M.O. Senko
DENTISTRY IN THE WORLD LITERATURE

Tutor: senior lecturer A.A. Sharapa

Department of Belarussian and Russian languages

Belarussian State Medical University, Minsk

Резюме. Статья посвящена теме стоматологии в мировой литературе. Анализируются произведения русских и зарубежных писателей, в сюжете которых появлялась стоматология, стоматологи или процедуры, осуществляемые ими. Исследуются основные способы введения стоматологических элементов в художественное произведение, цели, с которыми авторы вводят такие элементы, эффект, оказываемый ими на читателя. Делаются общие выводы о роли стоматологии в мировой художественной литературе.

Ключевые слова: стоматология, стоматологи, художественная литература, мировая литература, медицинская терминология, стоматологическая терминология, элементы повествования.

Resume. The article is devoted to the topic of dentistry in the world literature. The works of Russian and foreign writers are analyzed, in the plot of which dentistry, dentists or procedures performed by them appeared. The main ways of introducing dental elements into a work of art, the purposes with which the authors introduce such elements, the effect they have on the reader are investigated. General conclusions are drawn about the role of dentistry in world fiction.

Keywords: dentistry, dentists, fiction, world literature, medical terminology, dental terminology, narrative elements.

Актуальность данной темы определяется тем, что показывает роль стоматологии в мировой литературе как с точки зрения филологии, так и с точки зрения медицины, роль стоматологической терминологии в сюжетах произведений и демонстрирует ожидаемый художественный эффект от введения в повествование персонажей и событий, связанных со стоматологией.

Новизна обусловлена малым количеством комплексных исследований на тему художественной роли стоматологии во всей мировой литературе, а не исключительно в русской литературе или исключительно в произведениях конкретных писателей.

Цель: рассмотреть литературные произведения, в которых фигурировали стоматологи, стоматологические термины и описания стоматологических процедур, и проанализировать основные мотивы их введения в художественной литературе.

Задачи: прочитать и проанализировать художественные произведения русских и зарубежных авторов.

Материал и методы. Материалом для исследования послужили художественные произведения русских и зарубежных писателей: А.П. Чехова, М.А. Булгакова, М.М. Зощенко, Ж. Верна, В. Гюго, С.Я. Маршака, У. Джойса и др.

В исследовании применяются теоретические методы: анализ, сравнение, абстрагирование, конкретизация, синтез, а также – в части формирования выводов по результатам исследования – индукция. Эмпирическим методом является изучение источников информации и представленных материалов исследования.

Результаты и их обсуждение. На протяжении всего своего существования искусство, включая литературу, было и остаётся не только способом зарождения светлого, прекрасного и возвышенного в читательском восприятии, но и отражением окружающей действительности. Не всегда приятной и красивой, иногда трагикомичной и суровой. Так же тесно связана с жизнью человека медицина, которая с древнейших времен некоторыми учеными и философами считалась искусством, и подобные суждения о медицине до сих пор находят себе место в научном дискурсе, причем иногда в совершенно, кажется, неожиданных сферах человеческой деятельности – к примеру, в праве [1]. Неудивительно поэтому и то, что медицина часто переплетается с медициной в человеческой культуре [2].

При этом особое место приобретают в литературе и отдельные медицинские дисциплины: какие-то рисуются авторами таинственными и сложными, создавая невольную ассоциацию с магическими искусствами, которые неведомы и недоступны непосвященным, какие-то напротив часто являются предметом иронии или инструментом создания сатирических сцен. Часто, впрочем, медицинские науки могут представать в любом облике в зависимости от намерений и профессионализма (как медицинского, так и литературного) автора. Стоматология – не исключение: стоматологи и их процедуры могут представать перед читателями в совершенно разных контекстах.

Ярчайший образ фельдшера земской больницы, практикующего хирурга-стоматолога, предстаёт перед читателем в рассказе А.П. Чехова «Хирургия». По сюжету произведения дьячок обращается к молодому фельдшеру с зубной болью. Доктор решает, что больной зуб можно с лёгкостью удалить. Однако, несмотря на старания, которые со стороны читателя выглядят весьма комично, доктору процедура никак не дается [3]. Сцена впечатлит, пожалуй, любого читателя: каждому человеку легко прочувствовать ужас дьячка перед удалением зуба, а самим специалистам-стоматологам нетрудно представить себя на месте фельдшера и разделить его страх перед непосильной для него операцией. Таким образом, в данном произведении мы видим уникальное для литературы, свойственное А.П. Чехову совмещение сатиры и вполне серьезного взгляда на врачебную науку. В отличие от классических произведений в юмористических жанрах, читатель может сопереживать и даже испытывать эмоциональный дискомфорт от прочтения произведения, при том, что его содержание по большей части комично. В этом контексте рассказ «Хирургия» становится яркой иллюстрацией разнообразных ролей стоматологии даже в рамках одной сюжетной линии одного небольшого литературного произведения и, соответственно, разного эффекта, производимого на читателя стоматологическими фрагментами.

В рассказе М.М. Зощенко «Зубное дело» главный герой Иван Егорыч Колбасьев страдает от того, что в своё время очень расточительно относился к своему стоматологическому здоровью. Понадеявшись на то, что по страховке ему

имплантируют зубы, он даже не заботился о том, чтобы сохранить их здоровыми. Когда же он потерял шесть зубов и решил поставить себе новые, то узнал, что для действия страховки необходима потеря хотя бы восьми зубов. Когда же Иван Егорыч мучительно избавился ещё от двух зубов, то услышал, что ему снова не удастся реализовать свою страховку: нужно, чтобы были удалены восемь зубов подряд, без промежутков [3]. Снова мы сталкиваемся с сатирическим произведением, в котором, впрочем, высмеивается уже не медицинский навык героя, а скорее бюрократическая система, сопровождавшая медицину во время написания произведения и продолжающая сопровождать ее до сих пор. Главный герой рассказа сталкивается с плодами своего легкомысленного отношения к здоровью, невежества и отчасти становится жертвой бюрократической системы. В отличие от А.П. Чехова, проявившего в «Хирургии» мастерство многогранной сатиры, сатира М.М. Зощенко проста и поучительна, потому как обличает излишне сложные механизмы бюрократического аппарата при этом обращая внимание и на вину протагониста в его собственных проблемах: вину как в попытке обмануть аппарат, так и в небрежном отношении к здоровью.

Однако не все произведения о стоматологах сатиричны. Имеют место и драматичные социальные сюжеты, связанные со стоматологией. Один из ярких примеров — история Фантина из произведения Виктора Гюго «Отверженные» [3]. Молодая, красивая девушка была вынуждена опуститься на самое дно, заниматься проституцией, продавать свои волосы и зубы ради того, чтобы прокормить свою маленькую дочь. К сожалению, эта история была очень актуальна для XIX века, являлась «срезом» непростого времени, а потому волновала читателей тогда и вполне может волновать сейчас.

Значительную, но различную по своему характеру роль стоматология, стоматологи и осуществляемые ими медицинские процедуры играют и во множестве других произведений многих авторов: С.Я. Маршака («Зубная боль»), В.С. Шефнера («Записки зубовладельца»), Г. Грасса («Под местным наркозом»), Дж. Линда («Трактат о цинге»), Дж. Лондона («Смок Беллью»), Ж. Верна («Мореплаватели XVIII века», «Путешественники XIX века»), Дж. Боккаччо («Декамерон»), В.Я. Шишкова («Зубодерка»), М.А. Булгакова («Пропавший глаз»), А. Кронина («Цитадель»), Кира Булычева («Из жизни дантистов»), Ю.З. Крелина («Зубоскальство») [3]. В части этих произведений стоматология является основным сюжетным конструктом – вокруг нее строится основная линия повествования. В большинстве же стоматология является скорее эпизодическим проявлением или сопутствующим описательным инструментом, часто неочевидным: авторы привлекают стоматологические термины для описания процессов, напрямую не связанных со стоматологическими операциями, к примеру, заболевания цингой (авитаминозом витамина С, симптомами которого являются воспаление и кровоточивость десен, а также выпадение зубов – очевидно, сложно описать эту болезнь без привлечения хотя бы простых стоматологических терминов). Особого внимания также заслуживают произведения, которые можно выделить в отдельную группу повествований о детских страхах перед стоматологами и их работой – своеобразным современным медицинским клише. К произведениям, в той или иной

степени описывающих такие фобии, можно отнести: «Тетушка Зубная боль» Г.Х. Андерсена, «Приключения Тома Сойера» Марка Твена, «Челюсть» И.М. Меттера, «Тусиана. Отрывок из сказки История зубной феи» У. Джойса, «Шурка – зубная щетка» П.Н. Яковлева и ряд других. В этом контексте зубная боль и самые простые стоматологические термины вводятся авторами с образовательной и просветительской целью, через детские страхи пропагандируя заботу о гигиене полости рта.

Почему же всё-таки сюжеты, связанные со стоматологией, со всеми ее разделами, пользуются таким вниманием писателей и вызывают душевный отклик как критика, так и рядового читателя? Потому что деятельность стоматологов так же близка и естественна для человека, как и основные социальные понятия добра и зла, морали и безнравственности, порядочности и бесчестья. Поэтому работа стоматолога либо является универсальным фоном для изображения различных художественно важных сцен, либо выходит на первый план и играет роль максимально близкого и знакомого читателю действия на фоне практически любых сопутствующих событий. При этом в зависимости от авторской задумки и его личного отношения к медицине стоматологическая линия в повествование может вплестаться с целью: сатирической, моральной, просветительской, драматической и, стоит полагать, любой другой. Однако отметим, что центральная роль стоматологии в литературных произведениях на данный момент встречается редко: как правило стоматологи и их процедуры выступают лишь частью цельного сюжета, а произведения исключительно по теме ограничиваются рассказами и другими малыми формами. Это позволяет заключить, что для мировой художественной литературы стоматология является темой достаточно специализированной, и как инструмент или элемент сюжета редко становится объектом исключительного внимания литераторов.

Выводы: исследование позволит рассмотреть роль стоматологии в мировой литературе как с точки зрения филологии, так и с точки зрения медицины, показать роль стоматологии в сюжетах произведений и оценить ожидаемый художественный эффект от введения в повествование персонажей и событий, связанных со стоматологией. Новизна обусловлена малым количеством комплексных исследований на тему художественной роли стоматологии во всей мировой литературе, а не исключительно в русской литературе или исключительно в произведениях конкретных писателей.

Литература

1. Щурова, И. Медицина как искусство / И. Щурова // Бизнес-журнал. – 2017. – №6 (252). – С. 11.
2. Гарусова, Н. В. Медицина и художественная литература / Н.В. Гарусова // Вятский медицинский вестник. – 2009. – №1. – С. 122.
3. Зубы: сборник литературных произведений русских и зарубежных авторов на тему стоматологии / сост. О.О. Янушевич, К.А. Пашков, Е.Е. Бергер [и др.]. – М.: МГМСУ, 2014. – 224 с.

4

Маджаева, С.И. Медицинские термины в неспециальной литературе / С.И. Маджаева / С.И. Маджаева // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2020. – Т. 17, № 1. – С. 37–41.